Project Nr. 543248-LLP-1-2013-1-IT-KA2-KA2MP
Agreement number 2013 – 3793/001-001

Citizenship Language Pack For Migrants in Europe - Extended

FRANÇAIS

Cours multimédia de langue et de culture pour migrants

Niveau A2

Pour communiquer en France dans la vie de tous les jours

Dialogue 5 : prendre rendez-vous par téléphone

Ce projet a été financé avec le soutien de la Commission européenne.

Cette publication n'engage que son auteur et la Commission n'est pas responsable de l'usage qui pourrait être fait des informations qui y sont contenues.

Retrouvez les vidéos L-pack ici : https://www.youtube.com/user/L2pack/playlists

Veuillez noter que les vidéos sont stockées sur la chaîne L-Pack de You Tube et que chaque vidéo est disponible en **quatre** versions :

Version A – vidéo sans sous-titres

Version B – vidéo avec sous-titres

Version C – vidéo avec sous-titres et audio d'un seul des personnages (pour pratiquer votre prononciation)

Version D – vidéo sans sous-titres et avec l'audio d'un seul des personnages (pour pratiquer votre prononciation)

Dialogue 5 *: prendre rendez-vous par téléphone*

Lien vers les vidéos :

vidéo A

vidéo B

vidéo C

vidéo D

Le milieu professionnel

résumé du dialogue

Cette vidéo montre une conversation en face -à-face dans un pôle Emploi entre Anna, une jeune fille étrangère, et un conseiller Pôle Emploi. Anna contacte le centre Pôle Emploi pour convenir d'un rendez-vous pour un entretien avec un conseiller. Le conseiller informe Anna sur les horaires de rendez-vous possibles. Anna choisit un rendez-vous et le conseiller lui rappelle tous les documents qu'elle devra apporter : certificats, attestations, références, une pièce d'identité, le permis de séjour.

Dialogue 5 : prendre rendez-vous par téléphone

Lien vers la vidéo :

https://www.youtube.com/playlist?list=PLAHmRvsK0yq209Y72VNzHRKAPgZF48Gv2

Anna le conseiller Pôle Emploi l'agent d'accueil	**Conversation par téléphone** **Situation** : Anna, une jeune femme étrangère appelle le Pôle-Emploi pour prendre rendez-vous **Personnages** : Anna, le conseiller, et l'agent d'accueil

Agent d'accueil : Pôle Emploi Charonne, bonjour. Comment puis-je vous aider ?

Anna : Bonjour, Mon nom est Anna Bilota et je voudrais avoir un rendez-vous avec un conseiller, s'il vous plaît.

Agent d'accueil: Un instant, s'il vous plaît. Je vais vous mettre en contact avec M. Laurent.

Anna: Merci beaucoup.

Le conseiller Pôle-emploi et Anna

Conseiller : Bonjour, Jacques Laurent.

Anna : Bonjour, Mon nom est Bilota. J'aimerais avoir un rendez-vous, s'il vous plaît.

Conseiller : Oui, bien sûr. Quand êtes-vous disponible ?

Anna: J'ai du temps chaque jour de 8 à 13 h. Ma fille est à la maternelle en ce moment.

Conseiller: Voulez-vous venir après-demain à 9 heures ?

Anna: Oui, c'est parfait.

Conseiller: Donc, nous allons nous rencontrer le jeudi à 9 heures. Je vous prierai d'apporter avec vous vos documents, par exemple, certificats ou références.

Anna: Oui, je vous apporterai tout ce que j'ai.

Conseiller : Aussi, je vais avoir besoin de votre curriculum vitae et de votre passeport.

Anna: J'ai mon curriculum vitae. J'ai une question. Je n'ai pas de passeport, est-ce que la carte d'identité suffit ?

Conseiller: Oui, la carte d'identité conviendra.

Anna: D'accord, j'apporterai tous les documents. Merci beaucoup pour votre aide.

Conseiller: je vous en prie, à jeudi, Mme Bilota.

Anna: Au revoir, Monsieur.

Compréhension orale

Exercice 1.

Cochez VRAI ou FAUX

	VRAI	FAUX
1. Mme Bilota est conseillère.		
2. Anna appelle Pôle emploi pour proposer un travail.		
3. L'appel d'Anna tombe directement à la ligne téléphonique du conseiller.		
4. Anna est disponible tous les jours de 8 à 13h.		
5. La fille d'Anna est à la crèche.		
6. Le conseiller propose à Anna de se voir dans deux jours.		
7. Aujourd'hui, c'est un mercredi.		
8. Le conseiller demande à Anna d'apporter un cv et une lettre de motivation.		
9. Anna n'a pas encore de pièce d'identité.		
10. Il n'est pas nécessaire qu'Anna apporte son passeport.		

Exercice 2.

Cochez l'expression similaire à celle indiquée.

1. J'aimerais…

a) Je cherche ☐

b) Je voudrais ☐

c) J'adore ☐

2. un rendez-vous

a) un entretien ☐

b) une tête à tête ☐

c) une réunion ☐

3. Êtes-vous disponible ?

a) Êtes-vous à l'heure ? ☐
b) Êtes-vous en forme ? ☐
c) Êtes-vous libre ? ☐

4. après-demain

a) lendemain ☐
b) dans deux jours ☐
c) hier ☐

5. nous allons nous rencontrer

a) nous allons nous voir ☐
b) nous allons travailler ☐
c) nous allons parler ☐

Exercice 3.

Numérotez les phrases ( ) pour mettre dans l'ordre les actes de parole.

- ( ) À 10h ça vous va ?
- ( ) Oui, à lundi, merci.
- ( ) J'aimerais avoir un rendez-vous.
- ( ) Lundi 03, c'est possible ?
- ( ) Au revoir.
- ( ) Alors, à 10h, le lundi 03.
- ( ) Parfait.
- ( ) Quand être-vous disponible ?

GRAMMAIRE

AVOIR / ÊTRE

Mode d'emploi

On utilise le verbe ÊTRE pour donner des informations sur l'identité du sujet :

- **Nationalité** ex) Je suis Français(e).
- **Profession / Métier** ex) Je suis secrétaire dans une entreprise de gestion.
- **Situation (familiale)** ex) Je suis occupé(e). / Je suis célibataire.

On utilise le verbe AVOIR pour donner des informations sur ce qu'on "possède" ou sur ce qui faisant partie de sa vie :

- **Objets** ex) J'ai une grande maison à la campagne.
- **Personnes** ex) J'ai deux frères et une sœur.
- **Âge** ex) J'ai 38 ans.

Attention !

Les expressions telles que *J'ai faim, J'ai chaud*, peuvent être confondues comme « état » et donc que ce serait avec le verbe ÊTRE mais c'est avec AVOIR. En fait, ce sont des expressions presque toutes faites comme *J'aimerais avoir un rendez-vous…* ou *J'ai besoin de…* que vous trouvez dans le dialogue (c.f. vocabulaire).

La conjugaison

ÊTRE		AVOIR	
Je	suis	J'	ai
Tu	es	Tu	as
Il/Elle/on	est	Il/Elle/on	a
Nous	sommes	Nous	avons
Vous	êtes	Vous	avez
Ils/Elles	sont	Ils/Elles	ont

Dans le texte :

ÊTRE	**AVOIR**
Mon nom est Anna Bilota	J'ai du temps…
Quand êtes-vous disponible ?	J'ai mon curriculum vitae
Ma fille est à la maternelle…	J'ai une question
Mon bureau est le numéro 223	Je n'ai pas de passeport

NOTE : À la négation, du temps présent, avoir / être se trouve entre NE et PAS.

Exemple : J'ai une question → Je n' **ai** pas de question

Je suis Française → Je ne **suis** pas Française

Exercice 1.

Classez les mots suivants allant soit avec « Je suis…» soit avec « J'ai… » à droite.

[une amie / mal / à Paris / ravi(e) / marié(e) / un portable / souriant(e) / fatigué(e) / un logement / triste / né(e) le 18 octobre 1995 / froid / malade / une maladie / la nationalité française / sommeil / soif / un passeport / gentil(le) / le droit / Français(e)]

Je suis…	J'ai…

Exercice 2.

Complétez avec le verbe être ou avoir en le conjuguant correctement.

1.Elle …….. 41 ans.

2.Tu …… âgée de 32 ans.

3.Nous …… à l'ADPI.

4.Yvonne …….. au GRETA.

5.Louiza …….. absente.

6.Michèle …….. un mari.

7.Fatma …… mariée.

8.Hav …… une femme.

9.Ivy …… une femme.

10.Nadia et Sylvia …….. des femmes.

11. Je ……un fils.

12. Elle …….. trois enfants.

13. Vous ……..30 ans.

EN FRANCE

Pôle emploi

En générale, on s'inscrit au Pôle emploi pour demander des conseils d'orientation, d'emploi ou pour recevoir des indemnisations au chômage.

Autrement, vous pouvez tout simplement consulter des offres d'emploi, sur leur site, classées selon le secteur du marché où vous souhaitez travailler. Du moment où vous tombez sur une offre qui vous intéresse, vous pouvez déposer votre candidature sur leur site mais pour cela il faut avoir créé votre espace personnel.

Si vous occupez un poste mais d'un contrat de courte durée (CDD de 3 mois) ou si vous envisagez changer d'entreprise, vous n'aurez sûrement pas le temps d'aller consulter leur site vous-même. En conséquence, vous pouvez vous inscrire auprès d'eux pour vous bénéficier de leur service de vous faire part des offres vous intéressant par mél ou par SMS sur votre mobile.

Dans le cas où vous souhaitez juste consulter les offres d'emploi, cliquez sur ce lien http://www.pole-emploi.fr/accueil/ ,
1. complétez le titre du métier qui vous intéresse (exemple : secrétaire) dans le cadre à droite de « Emploi recherché »,
2. sélectionnez le lieu de travail en cliquant sur la flèche,
3. sélectionnez le type de contrat (n'y touchez pas si cela vous est égal)
et enfin, cliquez sur « Lancer la recherche ».

Pour vous y inscrire, cliquez sur « M'inscrire, me réinscrire » dans la rubrique « Services candidat » indiquée en rouge, à gauche de la page en haut.

http://www.pole-emploi.fr/

VOCABULAIRE

Quelques expressions avec AVOIR ou ÊTRE

avoir sommeil
avoir peur (de)
avoir honte (de)
avoir raison
avoir tort
avoir mal à (=la douleur)
avoir du mal à (=des difficultés)
avoir envie de
avoir l'occasion de
avoir de la patience
avoir de la chance

avoir lieu
avoir froid / chaud
avoir l'air
avoir besoin de
avoir soif
avoir faim

être en retard / à l'avance / à l'heure
être en train de (verbe)
être d'accord avec
être surpris (e), étonné(e) par
être obligé de
être au service de
être chargé(e) de
être à la hauteur de
être reconnaissant(e) de
être à la hauteur de
être capable de
être au courant de
être informé(e) de

Corrigé

Exercice1.

Cochez VRAI ou FAUX

	VRAI	FAUX
1. Mme Bilota est conseillère.		X
2. Anna appelle Pôle emploi pour proposer un travail.		X
3. L'appel d'Anna tombe directement à la ligne téléphonique du conseiller.		X
4. Anna est disponible tous les jours de 8 à 13h.	X	
5. La fille d'Anna est à la crèche.		X
6. Le conseiller propose à Anna de se voir dans deux jours.	X	
7. Aujourd'hui, c'est un mercredi.		X
8. Le conseiller demande à Anna d'apporter un cv et une lettre de motivation.		X
9. Anna n'a pas encore de pièce d'identité.		X
10. Il n'est pas nécessaire qu'Anna apporte son passeport.	X	

Exercice 2.

Cochez l'expression similaire à celle indiquée.

1. J'aimerais…

a) Je cherche ☐
b) Je voudrais ☒
c) J'adore ☐

2. un rendez-vous

a) un entretien ☒
b) une tête à tête ☐
c) une réunion ☐

3. Êtes-vous disponible ?

a) Êtes-vous à l'heure ? ☐
b) Êtes-vous en forme ? ☐
c) Êtes-vous libre ? ☒

4. après-demain

a) lendemain ☐
b) dans deux jours ☒
c) hier ☐

5. nous allons nous rencontrer

a) nous allons nous voir ☒
b) nous allons travailler ☐
c) nous allons parler ☐

Exercice 3.

Numérotez les phrases ( ) pour mettre dans l'ordre les actes de parole.

- (4) À 10h ça vous va ?
- (7) Oui, à lundi, merci.
- (1) J'aimerais avoir un rendez-vous.
- (3) Lundi 03, c'est possible ?
- (8) Au revoir.
- (6) Alors, à 10h, le lundi 03.
- (5) Parfait.
- (2) Quand être-vous disponible ?